



Klasa: 602-04/18-08/14
Urbroj: 2198-1-79-35/18-02
Datum: 14. studenoga 2018.

ZAPISNIK

s 3. sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku u akad. godini 2018./2019.
održane 14. studenoga 2018. s početkom u 14:00 sati u učionici 144

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (8): Prof. dr. sc. Goran Lovrić, v.d. pročelnika Odjela za germanistiku, izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, zamjenica v. d. pročelnika, izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, doc. dr. sc. Marijana Jeleč, Žaklina Radoš, viša lektorica – predstavica nastavnika u nastavnim zvanjima, dr. sc. Helga Begonja, poslijedoktorandica – predstavica suradnika u nastavi, Luka Planinić, studentski predstavnik i Antonela Nekić, studentska predstavica

Odsutni članovi Stručnog vijeća Odjela (2): prof. dr. sc. Slavija Kabić (opravdano), izv. prof. dr. sc. Tomislav Zelić (opravdano)

Nazočni ostali (3): Nikolina Miletić, asistentica, Marija Perić, asistentica i Tea Šegić, asistentica.

Nakon što je utvrđen kvorum, predložen je sljedeći dnevni red:

Dnevni red

1. Ovjerovljenje zapisnika sa sjednice SV Odjela od 10. 10. 2018.
2. Ovjerovljenje zapisnika sa e-sjednice SV Odjela od 24. 10. 2018.
3. Priručnik za izradu ishoda učenja i Katalog ishoda učenja.
4. Prijedlog naslova za Plan izdavačke djelatnosti za 2019. godinu.
5. Raspis natječaja i prijedlog imenovanja stručnog povjerenstva za izbor nastavnika u znanstveno-nastavno zvanje i na radno mjesto docenta za znanstveno područje humanističkih znanosti, polje filologija, (germanistika) i prijedlog stručnog povjerenstva.
6. Izbor povjerenstva za završne ispite u akademskoj godini 2018./2019.
7. Dani germanistike u 2019. godini.
8. Uvjeti upisa na studije Odjela za germanistiku u 2019./2020.
9. Prijedlog prijave za članstvo u mreži EMT – Europski diplomski studij pismenog prevođenja.
10. Zamolbe.
11. Obavijesti.

Dnevni red je usvojen jednoglasno.

Ad 1) Stručno vijeće Odjela usvojilo je zapisnik sa sjednice SV Odjela od 10. 10. 2018. sa 6 glasova "za" i 2 glasa "suzdržan".

Ad 2) Stručno vijeće Odjela usvojilo je jednoglasno zapisnik s e- sjednice SV Odjela od 24. 10. 2018. uz izmjenu u zadnjoj rečenici, koja treba glasiti: "... i povjerenstvo za obranu u sastavu izv. prof. dr. sc. Tomislav Zelić, izv. prof. (voditelj), dr. sc. Zaneta Sambunjak (mentorica) i izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić."

Ad 3) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je prihvatilo prijedlog da se u Katalogu ishoda učenja preddiplomskog studija njemačkog jezika i književnosti umjesto "germanističko jezikoslovlje" napiše "njemačko jezikoslovlje". Ostalih prijedloga za izmjene ili dopune nije bilo.

Ad 4) Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno je usvojilo izmjene u Planu izdavačke djelatnosti:

Autori	Naslov	Stanje
P. Mikić, H. Begonja	Dvojezični rječnici i potrebe prevoditelja	Briše se iz Plana
Ž. Matulina	Hrvatsko-njemačke paremiološke paralele	U postupku objave
G. Lovrić	Uvod u književnu interpretaciju (ISPRAVAK: Točan naslov glasi Uvod u interpretaciju proze)	U postupku objave kod drugog izdavača
G. Lovrić, S. Kabić i M. Jeleč	Prikaz jugoistočne Europe u suvremenoj književnosti (zbornik radova)	U postupku objave kod drugog izdavača
T. Zelić	Mediterranizam u njemačkoj književnosti (radni naslov - monografija)	Briše se iz Plana
A. Pavić Pintarić	Zbornik studentskih radova s festivala znanosti	Briše se iz Plana
M. Jeleč	Tendenzen der Gegenwartsliteratur aus literaturdidaktischer Perspektive (zbornik radova)	U postupku objave kod drugog izdavača
S. Kabić (prev.)	Emine Sevgi Özdamar: Život je karavansaraj ima dvoja vrata kroz jedna sam ušla na druga sam izašla (prijevod romana)	Objavljeno kod drugog izdavača
ur. T. Zelić, A. Pavić Pintarić i Z. Sambunjak	Mittelmeer – Balkan – Orient	Briše se iz Plana

Prijedloga novih naslova nema.

Ad 5) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odlučilo da se predloži raspis natječaja za izbor jednog nastavnika u znanstveno-nastavno zvanje i na radno mjesto docenta za znanstveno područje humanističkih znanosti, polje filologije, grana germanistika, i predloži stručno povjerenstvo:

1. Izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, Sveučilište u Zadru (područje humanističkih znanosti, polje filologija, grana germanistika)
2. Doc. dr. sc. Aleksandra Ščukanec, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu (područje humanističkih znanosti, polje filologija, grana germanistika)

3. Izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, Sveučilište u Zadru (područje humanističkih znanosti, polje filologija, grana germanistika)

Ad 6) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odlučilo da se u povjerenstvo za završne ispite u akademskoj godini 2018./2019. izaberu su izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić (voditeljica), doc. dr. sc. Marijana Jeleč i Žaklina Radoš, viša lektorica.

Ad 7) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odlučilo da se Dani germanistike u ovoj akademskoj godini organiziraju od 6. do 11. svibnja, pri čemu će se promocija prvostupnika održati u ponedjeljak 6. svibnja 2019. godine.

Ad 8) Stručno vijeće Odjela je odlučilo da se sukladno prijedlogu prorektorice izv. prof. dr. sc. N. Balić Nižić mijenjaju uvjeti upisa na preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti u akad. god. 2019./2020. sa 4 glasa "za" (uključujući glas pročelnika) i 4 glasa "suzdržan". Izmjene se odnose se na ukidanje obaveze polaganja izbornog predmeta, odnosno nagrađivanje polaganja izbornog predmeta kroz dodatna postignuća sa 5% te povećanje postotka vrednovanja za ispit iz Hrvatskog jezika na 25%.

Ad 9) Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odlučilo da se odgađa prijava za članstvo u mreži EMT – Europski diplomski studij pismenog prevođenja.

Ad 10) Zamolbe

10.1. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je dalo suglasnost doc. dr. sc. Marijani Jeleč za odlazak na međunarodni znanstveni skup Feministische Zirkulationen zwischen Ost und West koji će se održati od 3. do 7. prosinca 2018. godine u Stuttgartu u organizaciji udruge „Frauen in der Literaturwissenschaft – FrideL e.V.“ i Instituta za znanost o književnosti Sveučilišta u Stuttgartu, a gdje je pozvana da sudjeluje s izlaganjem na temu „Überschattete Kindheit und Jugend: Von Schicksalsschlägen und Sehnsuchtsträumen in Léda Forgós Roman Der Körper meines Bruders“ i da sudjeluje u sastanku članova udruge.

10.2. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je dalo suglasnost prof. dr. sc. Goranu Lovriću za odlazak u Osijek od 18. - 20. 11. 2018. gdje je pozvan da na Odsjeku za njemački jezik i književnost održi predavanje na temu „Naturalismus in Gerhart Hauptmanns Tragikomödie Die Ratten“ i radi dogovora međusobne suradnje naših Odjela.

10.3. Na zamolbu izv. prof. dr. sc. Tomislava Zelića da se provjeri korištenje generičke e-mail adrese Odjela za germanistiku iz informatičke službe stigao je odgovor: "Ne postoji alias germanistik, postoji samo germanistika, a primaju: germanistika@unizd.hr glovric@unizd.hr apintari@unizd.hr vkotlar@unizd.hr"

10.4. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo prijedlog financiranja (putni troškovi i dnevnice) gostujućeg predavanja prof. savjetnice Anke Marić s temom „IKT u nastavi njemačkoga kao stranog jezika“. Predavanje i radionica će se održati 3. prosinca 2018. od 10 do 12 sati u učionici 144.

10.5. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo priznavanje razdoblja mobilnosti, stečene ECTS bodove i ocjene Nikoli Duždeviću koji je proveo ljetni semestar akademske godine 2017./2018. na Sveučilištu Masaryk (Brno, Češka Republika), u okviru programa CEEPUS.

10.6. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo nastavak studiranja studentici Vedrani Ivanković, kojoj za završetak studija nedostaje samo obrana diplomskog rada.

11) Obavijesti

- Sveučilište u Zadru dogovara sklapanje Erasmus ugovora sa Sveučilištem u Skopju, što će omogućiti suradnju i Odjela za germanistiku s njihovim studijem germanistike.
- U Zagrebu se održava smotra Sveučilišta 24. do 27. studenog na kojoj će dežurati nastavnici i studenti koji će predstavljati naše Sveučilište. Zainteresirani za sudjelovanje mogu se javiti do petka 16. studenog u tajništvo Odjela.

Sjednica je završila u 14:55.

Zapisničarka:
Vilma Kotlar, mag.

V. d. pročelnik Odjela za germanistiku:
Prof. dr. sc. Goran Lovrić